

# Produktsicherheits- und Informationsblatt

## Handhebelpresse mit Manometer

### Produktbeschreibung und Verwendungszweck:

Die Handhebelpresse mit Manometer ist ein Werkzeug für Abdichtungs- und Verpressarbeiten im Bautenschutz. Ausgestattet mit einem Stahldeckel und einem Schlauch mit Greifkupplung und gestanzten Backen (Mundstück), eignet sie sich für den Anschluss an Injektionspacker.

### Sicherheits- und Anwendungshinweise:

Die Handhebelpresse ist aus stabil verarbeitetem Stahl gefertigt und silber lackiert. Sie verfügt über ein Anschlussgewinde M10 x 1,0 und eine Bodendichtung. Der weit ausschwingende Hebel zeigt die Förderleistung (0-1,5 ccm) an. Mit einem Inhalt von 550 ccm und einem maximalen Druck von 100 oder 400 bar ist sie für präzise Verpressarbeiten geeignet. Die Fördermenge beträgt 1,4 ccm pro Hub. Für den sicheren Betrieb sind die Bedienungs- und Wartungshinweise der Presse zu beachten.

### Konformität und Sicherheit:

#### Warnung vor Gefährdungen beim Injizieren von Injektionsmaterial in Baustoffe.

Beim Injizieren von Injektionsmaterial in Baustoffe kann unter hohem Druck stehendes Material austreten. Dies kann zu umherfliegenden Spritzern führen, die Personen verletzen oder Gegenstände beschädigen können.

#### Sicherheitsvorkehrungen:

- Tragen Sie immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich einer Schutzbrille, Schutzhandschuhen und Gehörschutz, um das Risiko von Verletzungen zu minimieren.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Gebrauchshinweise der Hersteller sowohl für die Injektionsgeräte als auch für die Injektionsmaterialien.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Geräte und Materialien gemäß den geltenden EU-Vorschriften für Produktsicherheit und Konformität zertifiziert sind.

**ACHTUNG:** Es besteht eine ernsthafte Verletzungsgefahr durch Druckaustritt und umherfliegende Spritzer! Handeln Sie verantwortungsbewusst und stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsmaßnahmen strikt eingehalten werden, um Unfälle zu vermeiden.



### Kennzeichnung und Rückverfolgung:

Artikelnummer: 90550b  
Hersteller: isolera GmbH  
Anschrift: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Website: www.isolera.de

### Kundendienst und Kontakt:

Bei Fragen zu unserem Produkt stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Stand: 12/2024**

# Product Safety and Information Sheet

## Hand lever press with pressure gauge

### Product Description and Intended Use:

The hand lever press with pressure gauge is a tool for sealing and grouting work in building protection. Equipped with a steel cover and a hose with gripper coupling and punched jaws (mouthpiece), it is suitable for connection to injection packers.

### Safety and Application Instructions:

The hand lever press is made of sturdy steel and painted silver. It has an M10 x 1.0 connection thread and a base seal. The wide swinging lever indicates the delivery rate (0-1.5 ccm). With a capacity of 550 ccm and a maximum pressure of 100 or 400 bar, it is suitable for precise injection work. The delivery rate is 1.4 ccm per stroke. The operating and maintenance instructions for the press must be observed to ensure safe operation.

### Compliance and Safety:

#### Warning of Hazards When Injecting Material into Building Substances

Injecting material into building substances can cause pressurized material to escape. This may result in flying splashes that can injure people or damage objects.

#### Safety Precautions:

- Always wear the required personal protective equipment (PPE), including safety goggles, protective gloves, and hearing protection, to minimize the risk of injuries.
- Follow the safety and usage instructions provided by the manufacturers of both the injection devices and the injection materials.
- Ensure that the devices and materials used are certified according to applicable EU product safety and conformity regulations.

**WARNING:** There is a serious risk of injury due to pressure discharge and flying splashes! Act responsibly and ensure that all safety measures are strictly followed to prevent accidents.



### Labeling and Traceability:

Article Number: 90550b  
Manufacturer: isolera GmbH  
Address: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Website: www.isolera.de

### Customer Service and Contact

For any inquiries regarding our product, please do not hesitate to contact us.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Date: 12/2024**

# Scheda di Sicurezza e Informazioni sul Prodotto

## Pressa a leva con manometro

### Descrizione del prodotto e utilizzo:

La pressa manuale a leva con manometro è uno strumento per lavori di sigillatura e stuccatura nella protezione degli edifici. Dotata di una copertura in acciaio e di un tubo flessibile con attacco a pinza e ganasce forate (bocaglio), è adatta per il collegamento a presse a iniezione.

### Istruzioni per la sicurezza e l'applicazione:

La pressa a leva è realizzata in robusto acciaio e verniciata in argento. Ha una filettatura di connessione M10 x 1,0 e una guarnizione di base.

L'ampia leva oscillante indica la velocità di erogazione (0-1,5 ccm). Con una capacità di 550 ccm e una pressione massima di 100 o 400 bar, è adatta per lavori di iniezione precisi. La velocità di erogazione è di 1,4 cm per corsa. Per garantire un funzionamento sicuro, è necessario osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione della pressa.

### Conformità e sicurezza:

#### Avvertenze sui rischi durante l'iniezione di materiali nei materiali da costruzione

Durante l'iniezione di materiali nei materiali da costruzione, il materiale pressurizzato può fuoriuscire. Ciò può provocare schizzi volanti che possono ferire persone o danneggiare oggetti.

#### Precauzioni di sicurezza:

- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) richiesti, inclusi occhiali di sicurezza, guanti protettivi e protezione dell'udito, per ridurre al minimo il rischio di lesioni.
- Seguire le istruzioni per la sicurezza e l'uso fornite dai produttori sia per i dispositivi d'iniezione sia per i materiali d'iniezione.
- Assicurarsi che i dispositivi e i materiali utilizzati siano certificati secondo le normative UE applicabili in materia di sicurezza e conformità dei prodotti.

**ATTENZIONE:** Esiste un serio rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di pressione e schizzi volanti! Agire responsabilmente e assicurarsi che tutte le misure di sicurezza siano rigorosamente rispettate per evitare incidenti.



### Etichettatura e Tracciabilità:

Numero Articolo: 90550b  
Produttore: isolera GmbH  
Indirizzo: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Sito web: www.isolera.de

### Servizio Clienti e Contatti:

Per qualsiasi domanda sul nostro prodotto, siamo a vostra completa disposizione.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Data: 12/2024**